

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

Ayuda para pagar su renta debido al COVID-19

Si sus ingresos se han reducido debido al COVID-19, podría ser elegible para el programa TBRA de TDHCA. Requisitos:

- Necesita calificar basado en ingreso.
- Proporcionar identificaciones de miembros del hogar mayores de 18
- Proporcionar un contrato de renta actual, firmado antes del 15 de marzo de 2020.
- Debe poder adquirir la dirección, número de teléfono y firma de aprobación del propietario. Llame a CDCB al 956.541.4955 para empezar el proceso y recibir más información.

Rental assistance due to COVID-19

If your income has been reduced due to COVID-19 you might be eligible for TDHCA's TBRA program. Requirements:

- You need to qualify based on income.
- Provide IDs for household members that are 18 years old or older
- Provide a current rental contract signed before March 15, 2020.
- Must be able to acquire your landlord's, address, phone number and signature of approval. Please call CDCB at (956) 541-4955 to begin with the process.

BENDICION DE LOS GRADUADOS

El domingo, 13 de junio, en la Misa de las 11:00 AM y el sábado, 19 de junio, en la Misa de las 5:00 PM el padre Kevin bendecirá a todos los graduados de la primavera de 2021. Favor de llamar a la oficina al 956-831-9923 para dejar su nombre y la escuela.

BLESSING OF GRADUATES

On Sunday, June 13, at the 11:00 AM Mass and on Saturday, June 19, at the 5:00 PM Mass, Father Kevin will bless those who graduated from school this Spring. Please call the office at 831-9923 and give us your name and school if you wish to attend.

FORMACIÓN ADULTA

A partir del lunes, 17 de mayo, cordialmente les invitamos a todo adulto para participar en una serie de unas reflexiones sobre los siguientes temas:
1) Como leer a interpretar la Biblia.

ADULT TRAINING IN SPANISH

Beginning on Monday, May 17, we cordially invite all adults to come and reflect on the following themes:
1) How to read and interpret the Bible.

BAUTISMOS

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin. Para más información, favor de llamar al 831-9923

BAPTISMS

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin. For more information, please call 831-9923

Cómo ayudar a los migrantes y refugiados

Para ayudar a los y refugiados de Centroamérica y otros países a medida que llegan a los EE. UU. pueden obtener información sobre cómo hacerlo: Caridades Católicas del Valle del Río Grande en San Juan al (956) 702-4088

How to Help Migrants and Refugees

To aid refugees from Central America and other countries as they arrive in the United States you may get information on how to do so by calling: Catholic Charities of the Rio Grande Valley in San Juan at (956) 702-4088

ESTA SEMANA /THIS WEEK

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:30 PM Formación Adulta: Salón Schuckenbrock, Rogelio Córdova, 956.551.7854
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.71367
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Adoración del Santísimo Sacramento: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: (Solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús) Iglesia 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	5:00 PM MASS: Church Building 7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall

EL SANTO ROSARIO

Cada día del lunes al viernes a las 5:45 PM en la capilla de la iglesia rezamos el Santo Rosario. Se invitan a todos.

THE HOLY ROSARY

Every day from Monday to Friday at 5:45 PM in Chapel in the church, we pray the Holy Rosary (in Spanish.)

THE CHOSEN

Puede ver los episodios sin cargo en la aplicación móvil. Puede obtenerla aquí: www.thechosen.tv/app o buscar "The Chosen" en la Apple Store o Google Play. Después de descargar la "app", ábrela y haga clic "Episode 1". En la próxima página haga clic en el botón "Watch Now". En la pantalla haga clic en "Audio and Subtitles". Haga clic en "Spanish" y "Done". Desde la aplicación, puede transmitir los episodios a su televisión usando otro dispositivo, como Roku, Apple tv, Fire TV, Android Tv o Chromecast: Haga clic en las palabras " Send to TV"

INTENCIONES DE LA MISA	Martes, 06/08/21, 6:30 PM - los Oblatos	Miércoles, 06/09/21, 6:30 PM - los Oblatos	Jueves, 06/10/21, 6:30 PM	Viernes, 06/11/21, 4:00 PM	Horario de Misas
Saturday, 06/05/21, 5:00 PM † Raymundo Chase † John Qyro Torres Jr.	† Rosita Art - 4º Aniv.	† Rosita Art - 4º Aniv.	† Rosita Art - 4º Aniv.	Quinceañera - Melissa Vélez	Sábado Saturday 5:00 PM (English)
Domingo, 06/06/21 8:30 † Eduardo Reyna † Dionicio Valle † Tomas Rodríguez - 1º Aniv. † María Zenaida Méndez (Cumpleaños de Vida) † Jefferson Gutiérrez Osorio † María Isabel Vega Tello † Melissa Hinojosa	† Eva Imelda Passament Alemán (Cumpleaños de Vida)	† Eva Imelda Passament Alemán (Cumpleaños de Vida)	† Eva Imelda Passament Alemán (Cumpleaños de Vida)	† Eva Imelda Passament Alemán (Cumpleaños de Vida)	Domingo Sunday 8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
11:00 - 28º Aniversario Matrimonial Benito y Paty Muñoz † Florentina y Guadalupe Rodríguez † Josefina Hinojosa † Américo Garza Garza † Mauricio Caballero Garza † María Zenaida Méndez (Cumpleaños de Vida) † María Ríos de Garza † Joel Arturo Peña † Consuelo Vásquez † Juana Alvarado † Savina Domínguez - 2º Aniv. † Irene Bravo - 4º Aniv. † Manuel Aguilar † Isidra Conde † Carlos de la Fuente	05/29/21 5:00 PM \$294.00 05/30/21 8:30 AM \$864.00 05/30/21 11:00 AM \$963.99 05/23/21 5:00 PM \$946.00 05/24-05/28/21 Masses \$383.00 Donations \$240.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment -\$424.46) Total \$3,266.53	05/29/21 5:00 PM \$294.00 05/30/21 8:30 AM \$864.00 05/30/21 11:00 AM \$963.99 05/23/21 5:00 PM \$946.00 05/24-05/28/21 Masses \$383.00 Donations \$240.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment -\$424.46) Total \$3,266.53	05/29/21 5:00 PM \$294.00 05/30/21 8:30 AM \$864.00 05/30/21 11:00 AM \$963.99 05/23/21 5:00 PM \$946.00 05/24-05/28/21 Masses \$383.00 Donations \$240.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment -\$424.46) Total \$3,266.53	Capital Campaign (May) \$4,902.92 Cath. Com. Campaign. (Total) \$1,193.39	Lunes Monday 6:30 PM (Español) Martes Tuesday 6:30 PM (Español) Miércoles Wednesday 6:30 PM (Español) Jueves Thursday 6:30 PM (Español) Viernes Friday 6:30 PM (Español)
5:00 † Humberto Ramírez	Jun Loan Amount \$318,796.98 Apr Property Insurance \$2,529.44	Jun Loan Amount \$318,796.98 Apr Property Insurance \$2,529.44	Jun Loan Amount \$318,796.98 Apr Property Insurance \$2,529.44	Jun Loan Amount \$318,796.98 Apr Property Insurance \$2,529.44	Confesiones/Confessions Sábado/Saturday 7:00 - 8:00 PM
Lunes, 06/07/21, 6:30 PM - los Oblatos					Horario de Oficina Office Hours 8:00 - 5:00 Lunes-Viernes / Monday-Friday Cerrado / Closed: Sábados y Domingos